



## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

##### Сто шестнадцатая сессия

Женева, 5–8 ноября 2024 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

#### **Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ: различные предложения**

### **Исправление сноски b к письменным инструкциям (пункт 5.4.3.4)**

#### **Передано правительством Германии\***

##### *Резюме*

- Существо предложения:** Исправить ошибку в сноске b в письменных инструкциях (пункт 5.4.3.4).
- Предлагаемое решение:** Внесение исправления в сноску b в письменных инструкциях.
- Справочные документы:** Доклад о работе сто пятнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.15/267; пункт 45); ECE/TRANS/WP.15/2018/5 (Германия) и доклад о работе сто пятой сессии (ECE/TRANS/WP.15/244; пункты 34–36); неофициальный документ INF.22 сто четвертой сессии (представлен правительством Германии) и ECE/TRANS/WP.15/242, пункт 38.

\* A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5.



## I. Введение

1. На сто четвертой сессии Рабочей группы в мае 2018 года Германия подняла вопрос (см. неофициальный документ INF.22 сто четвертой сессии), касающийся ошибки в сноске b к письменным инструкциям в пункте 5.4.3.4 ДОПОГ.
2. На сессии было решено следующее (выдержка из доклада):

*«38. Несколько делегаций поддержали предложение Германии. Другие делегации, однако, напомнили о том, что нежелательно часто вносить изменения в письменные инструкции и что было бы целесообразно объединить это предложение по поправкам с другими предложениями, которые можно было бы обсудить в ходе двухгодичного периода для включения в издание ДОПОГ 2021 года. Ряд делегаций задали вопрос о том, может ли оборудование, предписанное в сноске b, оказаться полезным в случае аварии, затрагивающей литиевые батареи. После рассмотрения этого предложения Рабочая группа сочла, что это предложение в качестве неофициального документа было представлено с опозданием для вступления в силу 1 января 2019 года. Представитель Германии проинформировала Рабочую группу о том, что она представит официальный документ на следующей сессии».*
3. Для сто пятой сессии Германия передала пересмотренное предложение (документ ECE/TRANS/WP.15/2018/5), которое не было принято.
4. На своей сто пятнадцатой сессии WP.15 решила, что в текущем двухгодичном периоде в письменные инструкции следует внести поправку, с тем чтобы вместо «главного выключателя аккумуляторной батареи» было указано «обесточивание электрических цепей».
5. См. также выдержку из доклада (ECE/TRANS/WP.15/267):

*«45. Рабочая группа отметила, что терминология, используемая в письменных инструкциях, должна быть изменена, с тем чтобы вместо “главного выключателя аккумуляторной батареи” было указано “обесточивание электрических цепей”. Однако было вновь отмечено, что частое внесение изменений в письменные инструкции нежелательно и что предпочтительнее добавить эту предлагаемую поправку к другим предложениям для рассмотрения на предмет включения в ДОПОГ 2027 года. Рабочая группа предложила делегациям, которые уже внесли предложения по поправкам после вступления в силу нынешнего варианта (ДОПОГ 2017 года), повторно представить эти предложения на одной из будущих сессий».*
6. Таким образом, сейчас самое время вновь представить предложение по поправкам, которые могут затронуть текст письменных инструкций.
7. В нынешнем варианте ДОПОГ в сноске b к письменным инструкциям в пункте 5.4.3.4 упоминается только знак опасности № 9.
8. Обзор показал, что в сноске b письменных инструкций в пункте 5.4.3.4 следует сделать ссылку не только на знак опасности № 9, но также и на знак опасности № 9A.
9. Таким образом, в новом варианте ДОПОГ 2027 года перечисление знаков опасности в сноске b к письменным инструкциям в пункте 5.4.3.4 следует изменить соответствующим образом.

## II. Предложение по поправкам

10. В пункте 5.4.3.4 на четвертой странице письменных инструкций в сноске b заменить «8 или 9» на «8, 9 или 9A».

11. Сопутствующая поправка: в пункте 8.1.5.3, сноска 4, заменить «8 или 9» на «8, 9 или 9А».

### **III. Осуществимость**

12. Проблем не предвидится.

---